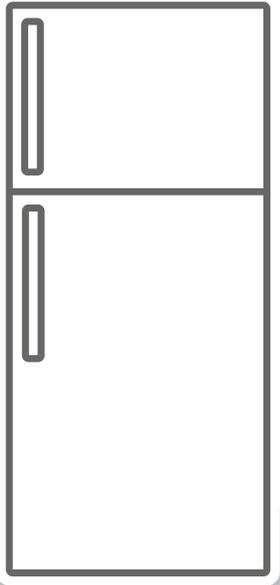


الثلاجة

دليل المستخدم

**EV-TM573XL**



نشكرك على اختيارك لهذا المنتج.  
 يحتوي دليل المستخدم هذا على معلومات مهمة بشأن السلامة والإرشادات التي تهدف إلى مساعدتك في تشغيل الجهاز وصيانته.  
 يُرجى أخذ الوقت الكافي لقراءة دليل المستخدم هذا قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.

المعنى	النوع	الأيقونة
خطر الإصابة الخطيرة أو الوفاة	تحذير	
خطر الجهد الكهربائي	خطر الصعق الكهربائي.	
تحذير؛ خطر نشوب حريق / مواد قابلة للاشتعال	خطر الحريق	
خطر التعرض للإصابة أو تلف الممتلكات	تنبيه:	
تشغيل النظام بطريقة صحيحة	هام	

3	1 تعليمات السلامة
3	1.1 تحذيرات السلامة العامة
6	1.2 تحذيرات التركيب
6	1.3 أثناء الاستخدام
7	2 وصف الجهاز
8	2.1 الأبعاد
9	3 استخدام الجهاز
9	3.1 معلومات بشأن الجيل الجديد من تكنولوجيا التبريد
9	3.2 شاشة العرض ولوحة التحكم
9	3.3 تشغيل ثلاجتك المجمدة
9	3.3.1 إعدادات درجة حرارة الفريزر
9	3.3.2 إعدادات درجة حرارة وحدة التبريد
9	3.3.3 وضع التجميد الفائق
10	3.3.4 وظيفة الإنذار عند فتح الباب
10	3.4 تحذيرات إعدادات درجة الحرارة
10	3.5 الملحقات
10	3.5.1 صينية الثلج (في بعض الطرازات)
10	3.5.2 The Icematic (في بعض الطرازات)
11	3.5.3 رف وحدة التبريد (في بعض الطرازات)
11	3.5.4 مفتاح الحفاظ على نضارة الطعام (في بعض الطرازات)
12	3.5.5 رف الباب القابل للضبط (في بعض الطرازات)
12	3.5.6 رف زجاجي قابل للضبط (في بعض الطرازات)
12	3.5.7 Maxi-fresh preserver (إن وجد)
12	3.5.8 Sabbath وضع
13	4 تخزين الأطعمة
13	4.1 مقصورة الثلجة
14	4.2 مقصورة الفريزر
16	5 التنظيف والصيانة
16	6 الشحن وضبط الموضع
16	6.1 النقل وتغيير الوضع
16	6.2 إعادة ضبط موضع الباب
17	7 قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع
19	8 نصائح لتوفير الطاقة
19	9 البيانات الفنية
19	10 معلومات لمؤسسات الاختبار
19	11 رعاية العملاء والخدمة

# 1 تعليمات السلامة

## 1.1 تحذيرات السلامة العامة

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية.

**⚠ تحذير:** لا تضع عوائق في فتحات التهوية الخاصة في صندوق الجهاز أو الهيكل الداخلي.

**⚠ تحذير:** يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.

**⚠ تحذير:** لا تستخدم أجهزة كهربائية داخل مقصورات حفظ المواد الغذائية بالجهاز، ما لم تكن من النوع الذي أوصت به الجهة المصنعة.

**⚠ تحذير:** لا تتلف دائرة التبريد.

**⚠ تحذير:** عند وضع الجهاز، تأكد من أن سلك التيار الكهربائي غير عالقٍ أو تالف.

**⚠ تحذير:** لا تضع مأخذ كهرباء محمولاً متعدد المقابس أو وحدات إمداد بالطاقة محمولة في ظهر الجهاز.

**⚠ تحذير:** لتجنب أي مخاطر محتملة لعدم استقرار الجهاز، يجب تثبيته وفقاً للتعليمات.

**⚠** إذا كان جهازك يستخدم مادة التبريد R600a - (يمكنك معرفة هذا من خلال الملصق الموجود على المبرد) يجب أن تكون أكثر حذرًا أثناء النقل والتركيب لمنع تلف مكونات المبرد. على الرغم من أن الغاز R600a هو غازٌ طبيعي وصديقٌ للبيئة، فإنه قابلٌ للانفجار. وفي حالة وجود تسرب نتيجة حدوث تلف بمكونات المبرد، قم بإبعاد الثلاجة عن مصادر اللهب أو الحرارة المكشوفة وقم بتهوية الغرفة التي يوجد بها الجهاز لبضع دقائق.

- أثناء حمل الثلاجة وتغيير موضعها، لا تلمس الضرب بدوائر الغاز الخاصة بالمبرد.
- لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل علب الأيروسول التي تحتوي على مواد قابلة للاشتعال في هذا الجهاز.

- صنع هذا الجهاز للاستخدام المنزلي والاستخدامات الداخلية مثل:
  - المطابخ الموجودة في المحلات والمكاتب وأماكن العمل الأخرى
  - في المزارع وبواسطة نزلاء الفنادق والموتيلات والأماكن السكنية الأخرى.
  - الفنادق التي توفر الإقامة والإفطار؛
  - المطاعم والأماكن المماثلة التي ليس فيها بيع بالتجزئة.
- في حالة عدم توافق المقبس الكهربائي مع قابس الثلاجة، يجب أن يتم استبداله بواسطة الجهة المصنعة، أو من الوكيل أو بواسطة الأشخاص المؤهلين لذلك من أجل تجنب المخاطر المحتملة.
- تم توصيل قابس مؤرض خاص بكابل الطاقة بالثلاجة. هذا القابس يجب أن يستخدم مع مقبس كهربائي مؤرض بشكل خاص من فئة 16 أمبير. إذا لم يكن هناك مقبس كهربائي مثل هذا في منزلك، يرجى تركيبه بواسطة اختصاصي كهرباء معتمد.
- يمكن للأطفال من سن 8 أعوام فأكثر استخدام هذا الجهاز ويمكن أيضاً للأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة، الجسدية أو الحسية أو الذهنية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بطريقة آمنة وحول فهم المخاطر المصاحبة. يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز. يحظر على الأطفال إجراء أعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و8 أعوام بملء أجهزة التبريد وتفرغها. لا يُسمح للأطفال بإجراء أعمال التنظيف، أو صيانة الجهاز، ولا يُسمح للأطفال الصغار جداً (الذين تتراوح أعمارهم بين 0 و3 سنوات) باستخدام الأجهزة، أما بالنسبة للأطفال الصغار (الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و8 سنوات)، فلا يُسمح لهم باستخدام الأجهزة بشكل آمن ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر، ويُسمح للأطفال الأكبر سنّاً (الذين تتراوح أعمارهم بين 8 و14 عاماً) والأشخاص الضعفاء باستخدام الجهاز بشكل آمن بعد خضوعهم للإشراف المناسب، أو إعطاؤهم التعليمات المناسبة بشأن استخدام الجهاز. لا يُسمح للأشخاص الضعفاء جداً باستخدام الأجهزة ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر.

- إذا تعرض سلك التيار الكهربائي للتلف، يجب استبداله بواسطة الجهة المصنعة أو وكيل الصيانة المعتمد لديها أو شخص آخر مؤهل تجنبًا لحدوث المخاطر.
- لم يتم تصميم هذا الجهاز للاستخدام عند ارتفاعات تزيد عن 2000 متر.
- **لتجنب تلوث الطعام، يُرجى اتباع التعليمات التالية:**
- قد يتسبب فتح الباب لفترات طويلة في ارتفاع درجة حرارة مكونات الجهاز بشكل كبير.
- قم بتنظيف الأسطح التي من الممكن أن تلامس الطعام أو أنظمة الصرف التي يسهل الوصول إليها على نحو منتظم
- قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة في الثلاجة بحيث لا تكون ملائمة للأطعمة الأخرى ولا تتساقط النقاط عليها.
- تُعد مقصورات الطعام المجمد ذات النجمتين مناسبة لتخزين الطعام المجمد مسبقًا، وتخزين أو عمل الأيس كريم أو مكعبات الثلج.
- المقصورات ذات النجمة أو النجمتين أو الثلاث نجوم ليست مناسبة لتجميد الطعام الطازج.
- إذا تم ترك الجهاز المبرد فارغًا لفترات طويلة، فقم بإيقاف تشغيله وإزالة الثلج وتنظيفه وتجفيفه ثم اترك الباب مفتوحًا لمنع حدوث تعفن داخل الجهاز.

## 1.2 تحذيرات التركيب

قبل استخدام فريزر الثلجة لأول مرة، يرجى الانتباه إلى النقاط التالية:

- فوطلية تشغيل فريزر الثلجة هي 240-220 فولت عند 50 هرتز.
- يجب أن يسهل الوصول إلى القابيس بعد التركيب.
- قد يكون لفريزر الثلجة رائحة عند تشغيله لأول مرة. وهذا أمر طبيعي وستلاشى هذه الرائحة عندما يبدأ فريزر الثلجة في البرودة.
- قبل توصيل فريزر الثلجة، تأكد من أن المعلومات الواردة في لوحة البيانات (الفوطلية والحمل الموصول) تطابق مصادر الكهرباء الرئيسية. في حالة وجود شكوك، استشر فني كهرباء مؤهل.
- قم بإدخال القابيس في مقبس كهربائي ذي وصلة أرضية كافية. إذا كان المقبس لا يوجد به اتصال أرضي أو لا يتوافق القابيس معه، فننصح عليك استشارة فني كهربائي معتمد لتقديم المساعدة.
- يجب توصيل الجهاز بمقبس ذي فيوز مثبت بشكل صحيح. يجب أن يتطابق مصدر الطاقة (AC) والفوطلية عند نقطة التشغيل مع التفاصيل المدونة على لوحة اسم الجهاز (توجد اللوحة على الجانب الأيسر للجهاز).
- لا تنحمل مسؤولية الأضرار التي قد تحدث بسبب الاستخدامات غير المبررة.
- ضع فريزر الثلجة في مكان بعيد عن أشعة الشمس المباشرة.
- ينبغي ألا يُستخدم فريزر الثلجة أبداً في العراء أو أن يترك تحت المطر.
- يجب أن يبتعد الجهاز عن المواقد وأفران الغاز والسخانات بما لا يقل عن 50 سم، وينبغي أن يبتعد عن الأفران الكهربائية بما لا يقل عن 5 سم.
- إذا وضعت فريزر الثلجة بالقرب من الديب فريزر، يجب أن يكون هناك على الأقل 2 سم بينهما لمنع تكون الرطوبة على السطح الخارجي.
- لا تغط جسم فريزر الثلجة أو اعلاه بالدانتيل. سيؤثر هذا على أداء فريزر الثلجة.
- يجب ترك مسافة لا تقل عن 150 ملم أعلى جهازك. لا تضع أي شيء أعلى جهازك.
- لا تضع الأشياء الثقيلة على الجهاز.
- قم بتنظيف الجهاز جيداً قبل استخدامه (راجع قسم التنظيف والصيانة).
- قبل استخدام فريزر الثلجة، قم بمسح جميع الأجزاء بمحلول من الماء الدافئ المضاف إليه ملعقة صغيرة من بيكربونات الصوديوم. ثم اشطفه بالمياه النظيفة وجففه. أعد جميع الأجزاء إلى فريزر الثلجة بعد التنظيف.
- استخدم الأرجل الأمامية القابلة للضبط للتأكد من أن الجهاز في وضع مستو ومستقر. يمكنك ضبط الأرجل من خلال إدارتها في أي من الاتجاهين. يجب أن يتم هذا قبل وضع

## الطعام في الجهاز.

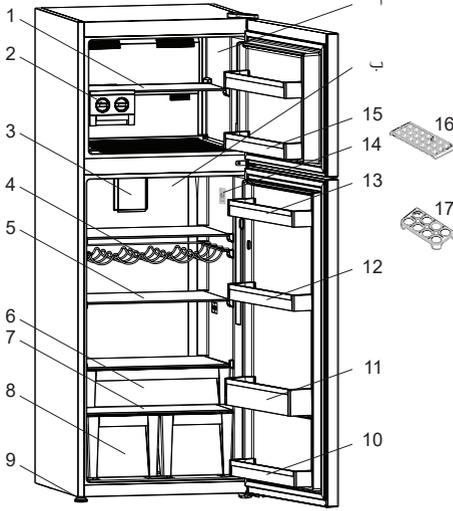
- عند تشغيل المنتج، يمكن ملاحظة ارتفاع درجة الحرارة على الألواح الجانبية. وهذا أمر عادي.
- وحتى يعمل المنتج بفاعلية، يجب أن يكون هناك فراغ حوله يتيح تدوير الهواء. وإذا كنت تنوي وضع المنتج في منطقة مجوفة في الحائط، فاحرص على أن يكون الفراغ بين السطح العلوي والسقف بمقدار 100 ملم، وبمقدار 50 ملم بين الحائط والألواح الجانبية.
- يجب أن تكون المسافة بين الجهاز والحائط الخلفي بحد أقصى 75 ملم.

## 1.3 أثناء الاستخدام

- لا تقم بتوصيل فريزر الثلجة بالكابلات الرئيسية للإمداد بالطاقة الكهربائية باستخدام وصلات من الرصاص.
- لا تستخدم المقابس الكهربائية التالفة أو المشقوقة أو القديمة.
- لا تشد أو تشد أو تتلف الحبل أو تتلف الحبل.
- يحظر استخدام مهائئ القابيس.
- هذا الجهاز مخصص لاستخدام البالغين. لا تسمح للأطفال بالعبث بهذا الجهاز أو بالتعلق بالباب.
- لا تلمس كابل/قابيس الطاقة بيدين مبتلئين. لأن ذلك قد يتسبب في حدوث ماس كهربائي أو صدمة كهربائية.
- لا تضع الزجاجات أو علب المشروبات في مقصورة صنع الثلج، لأنها ستنفجر عند تجمد محتواها.
- لا تضع مواد متفجرة أو قابلة للاشتعال داخل الثلجة. ضع المشروبات التي تحتوي على نسبة عالية من الكحوليات في مقصورة ثلاجتك، واحرص على أن تكون فوهاتها مغلقة بإحكام.
- لا تلمس الثلج عند إزالته من مقصورة صنع الثلج. قد يسبب الثلج حروق الصقيع و/ أو جروحاً.
- لا تلمس السلع المجمدة بيدين مبتلئين. لا تتناول الأيس كريم أو مكعبات الثلج مباشرة بعد إخراجها من مقصورة صنع الثلج.
- لا تعد تجميد الطعام المجمد المذاب. فقد يسبب هذا مشاكل صحية مثل التسمم الغذائي.
- **الثلجات القديمة والمعتلة**
- إذا كانت ثلاجتك القديمة أو الفريزر القديم به قفل، فقم بكسر هذا القفل أو إزالته قبل التخلص منه، لأن الأطفال قد يعلقون بداخله وقد يتسبب في وقوع حادث.
- تحتوي أجهزة الثلجة والفريزر القديمة على مواد عزل والمبرد يحتوي على مركبات الكلوروفلوروكربون. لذلك، احرص على عدم الإضرار بالبيئة عند التخلص من الثلجات القديمة.
- **إعلان المطابقة لمعايير اللجنة الأوروبية**
- نعلن أن منتجنا تلي التوجيهات والقرارات واللوائح الأوروبية المعمول بها والمتطلبات المدرجة في المعايير المشار إليها.

## 2 وصف الجهاز

هذا الجهاز غير مُعد للاستخدام كجهاز مُدمج.



هذا العرض التقديمي مُعد فقط للاطلاع على معلومات بشأن أجزاء الجهاز. قد تختلف الأجزاء وفقاً لطرز الجهاز.

- 1 رف الفريزر
  - 2 آلة صنع الثلج \*
  - 3 مروحة التبريد \*
  - 4 رف زجاجات المشروبات \*
  - 5 أرفف الثلاجة
  - 6 مبرد \*
  - 7 غطاء الدرج الحافظ للأغذية
  - 8 الأدراج الحافظة للأغذية
  - 9 أرجل ضبط الارتفاع
  - 10 الرف السفلي في الباب \*
  - 11 رف الزجاجات
  - 12 رف الباب القابل للضبط \* / رف الباب
  - 13 رف الباب
  - 14 الشاشة الداخلية
  - 15 أرفف باب الفريزر \*
  - 16 صينية صندوق الثلج \*
  - 17 حامل البيض
- \* في بعض الطرز  
ملاحظات عامة:

## التخلص من جهازك القديم



يشير الرمز الموجود على المنتج أو على صندوق التعبئة إلى أنه لا يتعين التعامل مع هذا المنتج باعتباره من النفايات المنزلية. وبدلاً من ذلك، يُسلم الجهاز إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير المعدات الإلكترونية والكهربائية.

ومن خلال التأكد أنه تم التخلص من هذا الجهاز بالطريقة الصحيحة، ستساعد في منع العواقب السلبية المحتمل حدوثها للبيئة وصحة الإنسان، والتي من شأنها أن تنتج من التخلص من الجهاز بشكل خاطئ. ولمزيد من المعلومات المفصلة حول إعادة تدوير هذا الجهاز، يرجى الاتصال بالمكتب المحلي في مدينتك، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المحل الذي اشتريت منه المنتج.

## التغليف والبيئة

تحمي مواد التغليف جهازك من التلف الذي قد يحدث أثناء النقل. جميع مواد التغليف صديقة للبيئة وقابلة لإعادة التدوير. يحد استخدام المواد المعاد تدويرها من استهلاك المواد الخام وبالتالي يقلل من إنتاج النفايات.

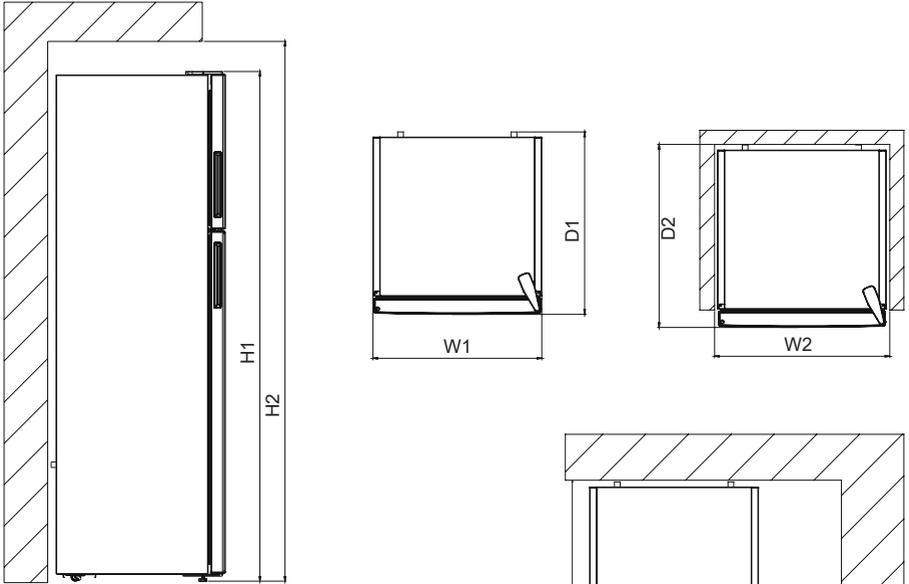


## ملاحظات:

- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل تركيب الجهاز الخاص بك واستخدامه. نحن لسنا مسؤولين عن الضرر الذي يقع بسبب سوء الاستخدام.
- اتبع جميع التعليمات التي على الجهاز الخاص بك والموجودة بدليل التعليمات، واحفظ هذا الدليل في مكان آمن من أجل حل المشكلات التي قد تحدث في المستقبل.
- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، ولا يمكن استخدامه إلا في البيئة المحلية وللأغراض المحددة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك. وسوف يسبب مثل هذا الاستخدام إلغاء ضمان الجهاز ولن تكون شركتنا مسؤولة عن أي خسائر قد تتكبدها.
- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، وهو مناسب فقط لتبريد / تخزين الأطعمة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك و/أو لتخزين المواد الأخرى غير الأطعمة. شركتنا غير مسؤولة عن أي خسائر تتكبدها نتيجة للاستخدام غير الصحيح للجهاز.

مقصورة الأظعمة الطازجة (الثلاجة): لضمان الاستخدام الأكثر كفاءة للطاقة عليك ضمان تهيئة الأدراج في الجزء السفلي من الجهاز، وتوزيع الأرفف بالتساوي وضمان عدم تأثير موضع سلات الباب على استهلاك الطاقة.  
مقصورة الفريزر (الفريزر): يتأتى الاستهلاك الأكثر كفاءة للطاقة في تنظيم الأدراج والسلات في وضع التخزين.

## 2.1 الأبعاد



الأبعاد العامة 1		
1830	ملم	H1
700	ملم	W1
720	ملم	D1

المساحة المطلوبة للاستخدام 2		
1980	ملم	H2
800	ملم	W2
812,3	ملم	D2

المساحة الإجمالية المطلوبة للاستخدام 3		
1137,3	ملم	W3
1390,3	ملم	D3

**الإضاءة (إذا كانت متاحة)**

عندما يكون الجهاز متصلًا بمقيس الطاقة للمرة الأولى، قد تعمل الأضواء الداخلية بعد دقيقة بسبب اختبارات الفتح. بمجرد توصيل قايِس المنتج، ستظهر جميع الرموز لمدة ثانيتين وتُعرض القيم الأولية كـ 18- درجة مئوية على مؤشر ضبط الفريزر، وكـ 4+ درجات مئوية على مؤشر ضبط الثلاجة.

**3.3.1 إعدادات درجة حرارة الفريزر**

- قيمة درجة الحرارة الأولية لمؤشر إعدادات الفريزر هي 18- درجة مئوية.
- اضغط على زر ضبط إعدادات الفريزر مرة واحدة.
- عندما تضغط على الزر لأول مرة، ستومض القيمة السابقة على الشاشة.
- كلما ضغطت على هذا الزر، سيتم تعيين درجة حرارة أقل (16- أو 18- أو 20- أو 22- أو 24- درجة مئوية).
- في حالة الاستمرار في الضغط على الزر، فسيبدأ مرة أخرى من 16- درجة مئوية.

**ملاحظة:** يتم تنشيط الوضع الاقتصادي تلقائيًا عند ضبط درجة حرارة مقصورة الفريزر عند 18- درجة مئوية.



**3.3.2 إعدادات درجة حرارة وحدة التبريد**

- قيمة درجة الحرارة الأولية لمؤشر إعدادات وحدة التبريد هي 4+ درجة مئوية.
- اضغط على زر وحدة التبريد مرة واحدة.
- كلما ضغطت على الزر، سيتم تعيين درجة حرارة أقل (8+ أو 6+ أو 5+ أو 4+ أو 2+ درجة مئوية).
- في حالة الاستمرار في الضغط على الزر، فسيبدأ مرة أخرى من 8+ درجات مئوية.

**3.3.3 وضع التجميد الفائق**

**العرض**

- لتجميد كمية كبيرة من الأطعمة التي لا يمكن وضعها على رف التجميد السريع.
- لتجميد الأطعمة الجاهزة.
- لتجميد الأطعمة الطازجة بسرعة للحفاظ بها طازجة.

**كيفية الاستخدام**

لتتمكن من وضع التجميد الفائق، اضغط مع الاستمرار على زر ضبط درجة حرارة الفريزر لمدة 3 ثوانٍ. بمجرد تحديد وضع التجميد الفائق، سيضيء رمز التجميد الفائق على المؤشر وسيصدر الجهاز صوت صافرة لتأكيد تشغيل الوضع.



**إنشاء وضع التجميد الفائق**

- يمكن ضبط درجة حرارة وحدة التبريد. في هذه الحالة، يستمر وضع التجميد الفائق.
- لا يمكن اختيار الوضع الاقتصادي.

**3.1 معلومات بشأن الجيل الجديد من تكنولوجيا التبريد**

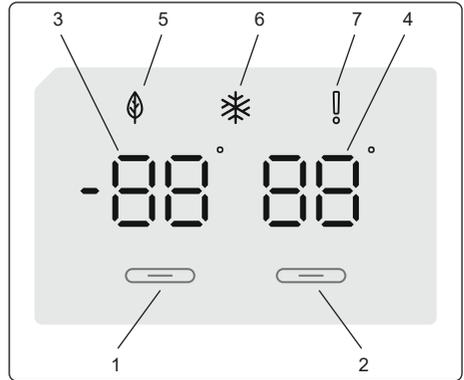
الثلاجات المزودة بتقنية الجيل الجديد للتبريد لديها نظام عمل مختلف عن الثلاجات ثابتة التبريد. قد تتعرض الثلاجات (ثابتة التبريد) الأخرى إلى تراكم الثلج في مقصورة الفريزر بسبب فتح الباب والرطوبة الموجودة في الطعام. في مثل هذا النوع من الثلاجات، يلزم إزالة الجليد بانتظام ويجب إيقاف تشغيل الثلاجة ونقل الطعام المجمد إلى حاوية مناسبة وإزالة الثلج المتكون في مقصورة الفريزر.

في الثلاجات التي بها تكنولوجيا التبريد من الجيل الجديد، تنفخ مروحة هواء باردًا بشكل متساوٍ في جميع أنحاء مقصورتَي الثلاجة والفريزر. يعمل الهواء البارد على تبريد الطعام بالتساوي وبشكل موحد، ما يمنع وجود رطوبة وتكون الثلج. في مقصورة الثلاجة، الهواء الذي ينبعث من المروحة، الواقع في الجزء العلوي من مقصورة الثلاجة، يتم تبريده بينما يمر من خلال الفجوة وراء أنابيب الهواء. في الوقت نفسه، ينبعث الهواء من فتحات أنابيب الهواء وينشر الهواء البارد بالتساوي في جميع أنحاء مقصورة الثلاجة.

ليس هناك ممر هوائي بين الفريزر ومقصورات الثلاجة، ما يمنع اختلاط الروائح.

ونتيجة لذلك، تتمكنك الثلاجة الجديدة، المزودة بتقنية تبريد من الجيل الجديد بسهولة الاستخدام إلى جانب حجمها الضخم وتصميمها الجميل.

**3.2 شاشة العرض ولوحة التحكم**



**استخدام لوحة التحكم**

1. تمكين إعداد الفريزر.
2. تمكين إعداد وحدة التبريد.
3. شاشة عرض قيمة إعدادات الفريزر.
4. شاشة عرض قيمة إعدادات وحدة التبريد.
5. رمز الوضع الاقتصادي.
6. رمز التجميد الفائق.
7. رمز المنبه.

ساعة للوصول إلى درجة حرارة التشغيل. خلال هذه الفترة، لا تفتح الباب ولا تترك كمية كبيرة من الطعام بالداخل.

- يتم تفعيل وظيفة التأخير لمدة 5 دقائق لمنع تلف ضاغط الجهاز عند توصيله بالكهرباء أو فصله عنها، أو عند انقطاع التيار الكهربائي. سوف يعمل جهازك بشكل طبيعي بعد 5 دقائق.

#### فئات المناخ ومعانيها:

**T (استوائية):** هذه الثلاجة مُعدة للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 و 43 درجة مئوية.

**ST (شبه استوائية):** هذه الثلاجة مُعدة للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 و 38 درجة مئوية.

**N (معتدلة):** هذه الثلاجة مُعدة للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 و 32 درجة مئوية.

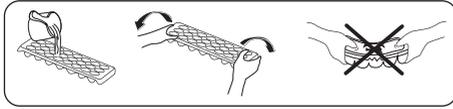
**SN (درجة حرارة موسعة):** هذه الثلاجة مُعدة للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 10 و 32 درجة مئوية.

#### 3.5 الملحقات

قد تختلف الأوصاف المرئية، والنصبة لقسم الملحقات حسب طراز جهازك.

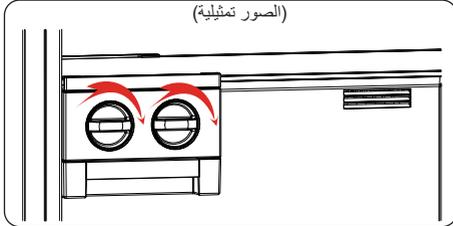
#### 3.5.1 صينية الثلج (في بعض الطرازات)

- عليك تعبئة درج الثلج بالمياه ووضعه في مقصورة صنع الثلج.
- بعد تجمد الماء بالكامل، يمكنك لف الدرج كما هو موضح أدناه لتفريغ مكعبات الثلج.



#### The Icematic 3.5.2 (في بعض الطرازات)

(الصور تمثيلية)



- اسحب الذراع إلبك، وأزل صينية صنع الثلج
- املاها بالماء حتى المستوى المحدد
- امسك بالنهاية اليسرى للذراع وضع صينية الثلج في صندوق الثلج
- عند تكون مكعبات الثلج، عليك ثني الذراع لإسقاط مكعبات الثلج في صندوق الثلج.

#### ملاحظة:

لا تقم بتعبئة صندوق الثلج بالمياه لصنع الثلج. فقد ينكسر.

- يمكن إلغاء وضع التجميد الفائق بنفس طريقة اختياره.

#### ملاحظات:

- تظهر الكمية القصوى من الأطعمة الطازجة القابلة للتجميد خلال 24 ساعة (بالكيلو جرام) على الملصق الموجود على الجهاز.

- للحصول على الأداء الأمثل للجهاز عند أقصى سعة الفريزر، قم بتفعيل وضع التجميد الفائق قبل 3 ساعات من وضع الأطعمة الطازجة بالفريزر.

سيتم إلغاء وضع التجميد الفائق تلقائيًا بعد 24 ساعة وفقًا لدرجة حرارة البيئة أو عندما يصل مستشعر الفريزر إلى درجة حرارة منخفضة بما فيه الكفاية.

الإعدادات الموصى بها لدرجات حرارة الفريزر ومقصورة وحدة التبريد

ملاحظات	مقصورة وحدة التبريد	مقصورة الفريزر
للاستخدام المنتظم وأفضل أداء.	4 درجات مئوية	18- درجة مئوية
يوصى به عندما تزيد درجة الحرارة المحيطة عن 30 درجة مئوية.	4 درجات مئوية	20- درجة مئوية، 22- درجة مئوية أو 24- درجة مئوية
يجب أن يتم استخدامها عندما ترغب في تجميد الطعام في فترة قصيرة من الزمن.	4 درجات مئوية	وضع التجميد الفائق

ملاحظات	مقصورة وحدة التبريد	مقصورة الفريزر
يجب استخدام إعدادات درجة الحرارة هذه عندما تكون درجة الحرارة المحيطة عالية، أو إذا كنت تعتقد أن مقصورة الثلجة لا تبرد بشكل كافٍ بسبب فتح الباب بشكل متكرر.	2 درجة مئوية	18- درجة مئوية، 20- درجة مئوية، 22- درجة مئوية أو 24- درجة مئوية

#### 3.3.4 وظيفة الإنذار عند فتح الباب

إذا تم فتح باب الثلجة لأكثر من دقيقتين، فستسمع صوت "صافرة".

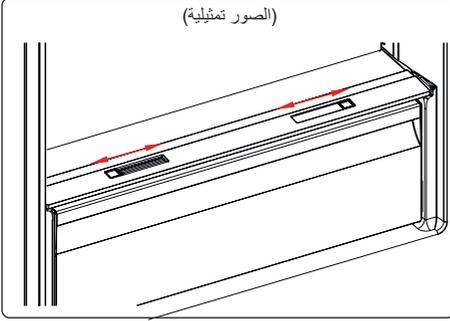
#### 3.4 تحذيرات إعدادات درجة الحرارة

- صُمم الجهاز للعمل في نطاقات درجة الحرارة المحيطة المنصوص عليها في المعايير القياسية، وفقًا لفئة المناخ المبيّنة في ملصق المعلومات. لا يوصى بتشغيل الثلجة في البيئات الواقعة خارج نطاقات درجة الحرارة المنصوص عليها. فهذا سيؤدي إلى خفض كفاءة التبريد الخاصة بالجهاز.
- ينبغي إجراء التعديلات على درجة الحرارة وفقًا لمعدل تكرار فتح باب الثلجة وكمية الأطعمة المحفوظة داخل الجهاز ودرجة الحرارة المحيطة لموقع جهازك.
- عند تشغيل الجهاز للمرة الأولى، اتركه يعمل لمدة 24

• اسحب رف وحدة التبريد من القضبان وأزله من الثلاجة.

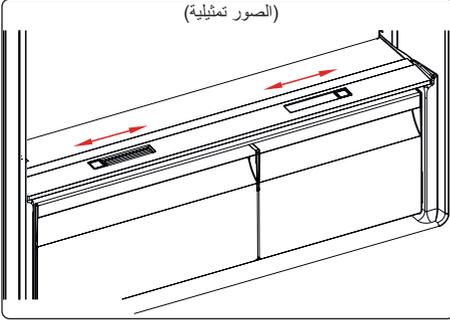
### 3.5.4 مفتاح الحفاظ على نضارة الطعام (في بعض الطرازات)

(الصور تمثيلية)



أو

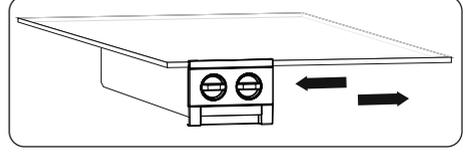
(الصور تمثيلية)



إذا كان الدرج الحافظ للأغذية ممتلئاً، فإن مفتاح الحفاظ على نضارة الطعام الموجود أمام الدرج الحافظ للأغذية يجب أن يكون مفتوحاً. يسمح ذلك بالتحكم في الهواء ونسبة الرطوبة بالدرج الحافظ للأغذية مما يطيل عمر الطعام. يجب الضغط على المفتاح الموجود خلف الرف، في حالة ظهور أي تكاثف على الرف الزجاجي.

قد تصبح حركة صانع الثلج صعبة أثناء تشغيل الثلاجة. في مثل هذه الحالة يجب تنظيفه عن طريق إزالة الرفوف الزجاجية.

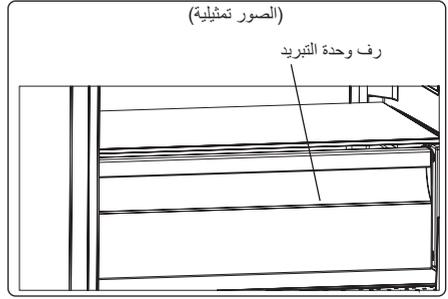
### إزالة صانع الثلج



- قم بإخراج الأرفف الزجاجية للفرزير
- إزالة الثلج عن طريق سحب جهة اليمين أو اليسار على الرف.
- يمكنك إزالة الثلج لاستخدام حجم أكبر من حجرة التجميد.

### 3.5.3 رف وحدة التبريد (في بعض الطرازات)

(الصور تمثيلية)



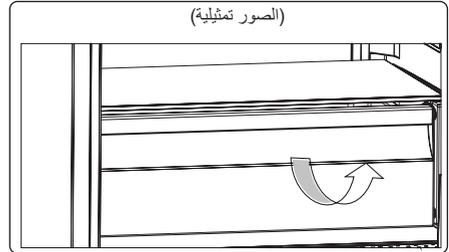
حفظ الطعام في مقصورة وحدة التبريد بدلاً من حفظه بمقصورة الفرزير أو الثلاجة يسمح للأطعمة بالاحتفاظ بنضارتها ونكهتها لفترة أطول، مع الحفاظ على مظهرها الطازج. عندما تتسخ صينية وحدة التبريد، قم بآزالتها ثم اغسلها بالماء.

(تتجمد المياه عند 0 درجة مئوية، ولكن الأطعمة التي تحتوي على الملح أو السكر تتجمد عند درجة حرارة أقل من ذلك). تُستخدم مقصورة وحدة التبريد عادةً لتخزين الأطعمة مثل الأسماك النيئة والأطعمة المخلاة قليلاً والأرز وما إلى ذلك.

لا تضع الطعام الذي ترغب في تجميده أو صواني الثلج (صنع الثلج) في مقصورة وحدة التبريد.

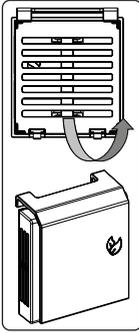
### إزالة رف وحدة التبريد:

(الصور تمثيلية)



- اسحب رف وحدة التبريد تجاهك عن طريق تحريكه على القضبان.

### 3.5.7 Maxi-fresh preserver (إن وجدت)

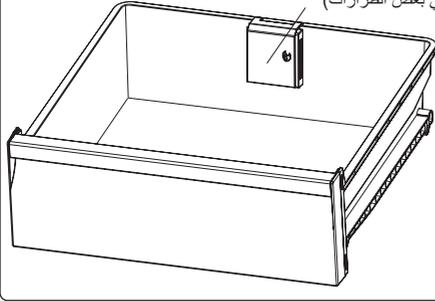


تُساعد تقنية Maxi Fresh Preserver على إزالة غاز الإيثيلين (مُركب عضوي متطاير والذي ينشأ على نحو طبيعي من الأطعمة الطازجة) وعلى إزالة الروائح الكريهة من الدرج الحافظ للأغذية. وبهذه الطريقة، يظل الطعام طازجًا لفترة أطول.

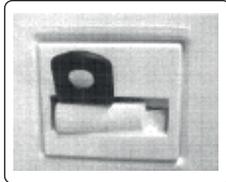
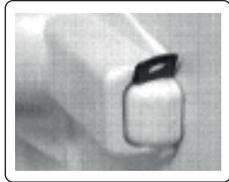
- يجب تنظيف Maxi Fresh Preserver مرة واحدة في العام. يجب وضع فلتر الروائح في الفرن لمدة ساعتين عند 65 درجة مئوية.
- لتنظيف فلتر الروائح، يرجى إزالة الغطاء الخلفي لصندوق الفلتر عن طريق سحبه في اتجاه السهم.
- يحذر تنظيف الفلتر باستخدام المياه أو أي منظف.

(الصور تمثيلية)

Maxi Fresh Preserver  
(في بعض الطرازات)



### 3.5.8 وضع Sabbath



لتفعيل وضع Sabbath، أدخل الذراع في الفتحة فوق الفتح بقوة كما هو موضح في الصورة. لتعطيل وضع Sabbath، ارفع الذراع برفق.

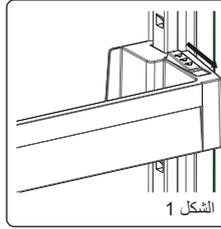
قد تختلف الأوصاف المرئية، والنصية لقسم الملحقات حسب طراز جهازك.

### 3.5.5 رف الباب القابل للضبط (في بعض الطرازات)

يمكنك ضبط الارتفاع عند ستة مستويات مختلفة لتوفير مناطق التخزين التي تحتاج إليها من خلال رف الباب القابل للضبط.

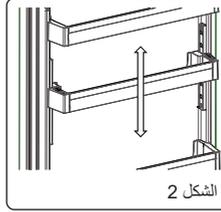
لتغيير موضع رف الباب القابل للضبط؛

أمسك الجزء السفلي للرف، واسحب الأزرار على جانب رف الباب في اتجاه السهم. (الشكل 1)



الشكل 1

ضع رف الباب حسب مستوى الارتفاع المرغوب عن طريق رفعه نحو الأعلى والأسفل. بعد ضبط الارتفاع حسب المستوى المرغوب، حرر الأزرار على جانب رف الباب (الشكل 2).



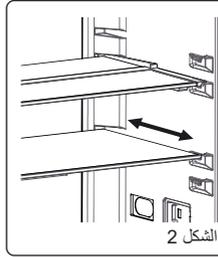
الشكل 2

قبل تحرير رف الباب، قم بتحريكه نحو الأعلى والأسفل للتحقق من تثبيته في مكانه.

**ملاحظة:** قبل تحريك رف الباب وهو محمل، يجب عليك إمساك الرف من الجزء الأسفل. وإلا فقد يسقط رف الباب من على القضبان بسبب الثقل. لذلك فقد يحدث تلف برف الباب أو القضبان.

### 3.5.6 رف زجاجي قابل للضبط (في بعض الطرازات)

آلية الرف الزجاجي القابل للضبط توفر مساحات تخزين أكبر بحركة بسيطة. لتغطية الرف الزجاجي ادفعه.



الشكل 2



الشكل 1

يمكنك تحميل طعامك بالقدر الذي تريد في المساحة الإضافية الناتجة. لوضع الرف في وضعه الأصلي، اسحبه إليك.

## 4 تخزين الأطعمة

### 4.1 مقصورة الثلجة

في ظروف التشغيل العادية، اضبط درجة حرارة مقصورة وحدة التبريد على +4 أو +6 درجة مئوية.

• للحد من الرطوبة وتجنب توابعها المتمثلة في تكون الثلج، خزن السوائل دائماً في حاويات مغلقة جيداً في الثلجة. يميل الثلج للتركز في أكثر الأجزاء برودة من السائل المتبخر وبمرور الوقت سيطلب جهازك إزالة الثلج على نحو أكثر تكراراً.

• ينبغي الحفاظ على تغطية الأطباق التي بها طعام مطهو عند وضعها في الثلجة. لا تضع طعاماً ساخناً في الثلجة، ضعه عندما يبرد، وإلا فستزداد درجة الحرارة/الرطوبة داخل الثلجة، ما ينتج منه انخفاض كفاءة الثلجة.

• احرص على عدم ملامسة أي عنصر للجدار الخلفي للجهاز لأن ذلك سيؤدي إلى تكون الجليد والتصاق العبوات به. لا تفتح باب الثلجة على نحو متكرر.

• نوصي بتغليف اللحوم والأسماك النظيفة بشكل سائب وتخزينها على الرف الزجاجي أعلى صندوق الخضروات مباشرةً حيث يكون الهواء أكثر برودة، حيث يوفر هذا أفضل ظروف تخزين.

• خزن الفواكه والخضروات السائبة في حاويات مقصورة الطعام الطازج.

• يساعد تخزين الفواكه والخضروات بشكل منفصل على منع تأثير الخضروات الحساسة للإيثيلين (ذات الأوراق الخضراء، والقرنبيط، والجزر، الخ) على الفواكه التي تفرز الإيثيلين (الموز، والخوخ، والمشمش، والتين الخ) لا تضع الخضروات الرطبة في الثلجة.

• يعتمد وقت التخزين لجميع المواد الغذائية على جودة الغذاء الأولية وعدم انقطاع دورة التبريد قبل التخزين بالثلجة.

• قد يؤثر تسرب الماء من اللحوم سلباً على المنتجات الأخرى في الثلجة. يجب تغليف منتجات اللحوم وتنظيف أي تسربات من على الأرفف.

• لا تضع الطعام أمام تيار الهواء المتدفق.

• استهلك الأطعمة المغلقة قبل تاريخ انتهاء الصلاحية الموصى به.

لا تدع الطعام يلامس مستشعر درجة الحرارة الواقع في مقصورة الثلجة، وذلك للحفاظ على درجة الحرارة المثلى في مقصورة الثلجة.

• لظروف التشغيل العادية، سيكون من الكافي تعديل إعدادات درجة الحرارة للثلجة إلى +4 درجة مئوية.

• درجة حرارة مقصورة الثلجة يجب أن تكون في نطاق 0-8 درجة مئوية، الأطعمة الجاهزة أدنى من 0 درجة مئوية ستكون مجمدة وتالفة وسيزداد الحمل البكتيري عند أعلى من 8 درجة مئوية ويتسبب في تلف الطعام.

• لا تضع الطعام في الثلجة على الفور، انتظر حتى تنخفض درجة الحرارة بالخارج. تزيد الأطعمة الساخنة من درجة

الثلجة وتسبب في تسمم الطعام والتلف غير ضروري للطعام.

• اللحوم، الأسماك، .. إلخ يجب تخزينها في مقصورة التبريد للأطعمة، ويُفضل استخدام مقصورة الخضراوات للخضراوات. (عند الإتاحة).

• لمنع التلوث المتبادل، لا يجب تخزين منتجات اللحوم، والفواكه والخضراوات معاً.

• يجب وضع الأطعمة في الثلجة في حاويات مغلقة أو تغطيتها لمنع الرطوبة والروائح.

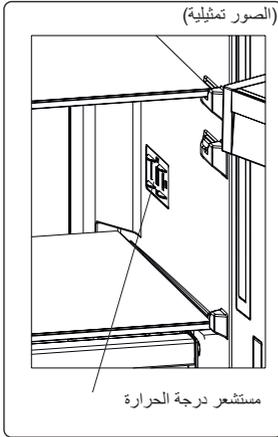
#### ملاحظات هامة:

• يجب ألا تحفظ البطاطس والبصل والثوم في الثلجة.

• ينبغي تغطية الأطباق التي بها طعام مطهو عند وضعها في الثلجة. ضعه في الثلجة عندما

يبرد، وإلا فستزداد درجة الحرارة/الرطوبة داخل الثلجة، ما ينتج منه انخفاض كفاءة الثلجة. تحافظ خطوة تغطية المواد الغذائية والمشروبات على مذاقها ورائحتها.

• لا تدع الطعام يلامس مستشعر درجة الحرارة الواقع في مقصورة الثلجة، وذلك للحفاظ على درجة الحرارة المثلى في مقصورة الثلجة.



يعد الجدول أدناه دليلاً سريعاً يظهر لك أفضل طريقة فعالة لتخزين مجموعات الأطعمة الرئيسية في مقصورة الثلجة.

الطعام	أقصى مدة للتخزين	كيف التخزين ومكانه
الخضروات والفواكه	أسبوع واحد	درج الخضروات
اللحوم والأسماك	يومين - 3 أيام	ثُف في رفائق أو أكياس بلاستيكية، أو في حاوية اللحوم وتُخزن على الرف الزجاجي
الجبين الطازج	3 - 4 أيام	على رف الباب المحدد
الزبد والسمن	أسبوع واحد	على رف الباب المحدد

عن الطاقة واطرکه حتى يذوب الجليد. نطف الفريزر بمجرد انتهاء عملية ذوبان الجليد.

- حجم الفريزر المذكور على الملصق هو حجمه دون إضافة السلات والأغطية وما شابه.
- لا تعد تجميد الطعام المُذاب. فهذا قد يُشكل خطرًا على صحتك ويسبب مشاكل مثل التسمم الغذائي.

**ملاحظة:** إذا حاولت فتح باب الفريزر بعد إغلاقه مباشرة، ستجد أنه لن يُفتح بسهولة. وهذا أمر طبيعي. بعد الوصول إلى حالة التوازن، سيفتح الباب بسهولة.

في حالة إزالة الرف السفلي من باب الفريزر وعرقله الطعام لفتحة شطف الهواء، ستقل كفاءة تلاجتك.

لذا، انتبه عند وضع الطعام في مقصورة الفريزر واحرص على عدم تغطية فتحة شطف الهواء.

**في بعض الطرازات:** في أثناء وضع الطعام في مقصورة الفريزر، لا تملئها أكثر من الحد



الموضح في الإرشادات وإلا فلن يُغلق الباب بصورة صحيحة. إذا لم ينغلق باب مقصورة الفريزر بشكل صحيح، فسيتكون ثلج إضافي في المقصورة. لتجنب حدوث المشكلة مرة أخرى، تخلص من الثلج وتأكد من أن الباب مغلق تمامًا.

أيضًا، يؤدي عدم إغلاق باب مقصورة الفريزر أو الثلجة زيادة استهلاك الطاقة.

**ملاحظة:** يعد الجدول أدناه دليلًا سريعًا يظهر لك أفضل طريقة فعالة لتخزين مجموعات الأطعمة الرئيسية في مقصورة الفريزر.

الطعام	أقصى مدة للتخزين	كيف التخزين ومكانه
المنتجات المعبأة في زجاجات مثل الحليب والزبادي	حتى تاريخ انتهاء الصلاحية الذي أوصى به المنتج	على رف الباب المحدد
البيض	شهر واحد	على رف البيض المحدد
الطعام المطهي	يومان	في جميع الأرفف

**ملاحظة:**

يجب ألا تُحفظ البطاطس والبصل والثوم في الثلجة.

## 4.2 مقصورة الفريزر

للحصول على أوضاع تشغيل عادية، اضبط درجة حرارة مقصورة الفريزر على 18- أو 20- درجة مئوية.

- يستخدم الفريزر في تخزين الطعام المجمد، وتجميد الطعام الطازج، وصنع مكعبات الثلج.
- يجب تجميد الطعام السائل في أكواب بلاستيكية ويجب تجميد غيره من الطعام في أوراق الفويل أو الأكياس البلاستيكية. لتجميد المواد الغذائية الطازجة؛ قم بلف وإحكام الغلق على المواد الغذائية الطازجة بشكل صحيح، بحيث يكون التغليف محكمًا ولا يسرب. تعتبر أكياس الثلجة الخاصة ورقائق الألومنيوم وأكياس النايلون والحاويات البلاستيكية مثالية لهذا الأمر.
- لا تخزن الطعام الساخن بجانب الطعام المجمد إذ قد يؤدي ذلك إلى ذوبان الطعام المجمد.
- قبل تجميد الطعام الطازج، قسّمه إلى كميات يمكن استخدامها في المرة الواحدة.
- استهلك الطعام المجمد المذاب خلال فترة قصيرة من إزالة الثلج.
- اتبع دائمًا تعليمات المصنع الواردة على عبوة الطعام في حال تخزين الطعام المجمد. وإذا لم يتم توفير معلومات على العبوة، فلا يجب تخزين الطعام لما يزيد على 3 أشهر من تاريخ الشراء.
- عند شراء الطعام المجمد، تأكد من أنه تم تخزينه تحت ظروف ملائمة وأن العبوة ليست تالفة.
- يجب نقل الطعام المجمد في حاويات ملائمة ووضعه في الفريزر في أقرب وقت ممكن.
- لا تشتري الطعام المجمد إذا ظهر على العبوة علامات الرطوبة أو انتفاخ غير معتادة. فمن المحتمل أنه قد تم تخزينه في درجة حرارة غير مناسبة وقد تدهورت حالة محتوياته.
- تعتمد فترة حياة الطعام المجمد على درجة حرارة الغرفة، وإعداد الثرموستات، ومعدل تكرار فتح الباب، ونوع الطعام، والمدة الزمنية المطلوبة لنقل المنتج من المتجر إلى منزل. عليك دائمًا اتباع التعليمات المطبوعة على العبوة وعدم تجاوز فترة التخزين القصوى المُشار إليها.
- في حالة ترك باب الفريزر مفتوحًا لفترة طويلة أو غير مغلق بصورة صحيحة، سيتكون الجليد ويمكنه أن يُعيق الدوران الفعال للهواء. لحل هذه المشكلة، افصل الفريزر

اللحوم والأسماك	الإعداد	أقصى مدة للتخزين (بالأشهر)
شرايح لحم	يُلف في رقائق	8 - 6
لحم الضأن	يُلف في رقائق	8 - 6
قطع لحم العجل	يُلف في رقائق	8 - 6
مكعبات لحم العجل	في قطع صغيرة	8 - 6
مكعبات لحم الضأن	على هيئة قطع	8 - 4
لحم مفروم	يُغلف في عبوات بدون استخدام التوابل	3 - 1
أحشاء طائر (قطع)	على هيئة قطع	3 - 1
المسجق/السلامي	يجب إبقاء معبأ حتى إذا كان به أغشية	
الدجاج والديك الرومي	يُلف في رقائق	6 - 4
الأوز والبط	يُلف في رقائق	6 - 4
الغزلان، الأرانب، والحيوانات البرية	على هيئة كميات تبلغ 2.5 كجم وكشرايح فيليه	8 - 6
أسماك المياه العذبة (السلمون، الشبوط، الكرين، القرموط)	بعد تنظيف أحشاء وقشور الأسماك، يتم غسلها وتجفيفها. وعند اللزوم يتم قطع الذيل والرأس.	2
السمك النحيل (البص، سمك الترس، الفلاوندر)		4
الأسماك الدهنية (التونة، الماكريل، سمك القنبر، الأنشوجة)		4 - 2
محار	يُنظف ويُوضع في كيس	6 - 4
الكافيار	في عبواتها، أو داخل حاوية من البلاستيك أو الألومنيوم	3 - 2
الحلزون	في مياه مالحة، أو داخل حاوية من البلاستيك أو الألومنيوم	3
ملاحظة: يجب طهي اللحم المجمد بعد ذوبانه ك لحم طازج. إذا لم يتم طهي اللحم بعد إذابته، يجب عدم تجميده مجدداً.		



الخضار و الفواكه	الإعداد	أقصى مدة للتخزين (بالأشهر)
الفاصوليا والفول	يُغسل ويقطع إلى قطع صغيرة وتُغلى في الماء	13 - 10
الفول	يتم تشويره ويُغسل ثم يغلى في الماء	12
الكرنب	يغسل ويغلى في الماء	8 - 6
الجزر	يُغسل ويقطع إلى شرائح ثم يغلى في الماء	12
الفلفل	يتم قطع الجذع، ويقطع إلى قطعتين ويتم إزالة القلب ثم يغلى في الماء	10 - 8
السيبائح	يغسل ثم يغلى في الماء	9 - 6
القرنبيط	أزل الأوراق، وقطع القلب إلى قطع، واتركه في الماء مع قليل من عصير الليمون لفترة من الوقت	12 - 10
البانجنجان	يقطع إلى أجزاء بطول 2 سم بعد غسله	12 - 10
الذرة	تُغسل وتعبأ بالساق أو كثرة حلوة	12
التفاح والكمثرى	يتم تشويرها وتقطع إلى شرائح	10 - 8
المشمش والخوخ	يقطع إلى قطعتان ويتم إزالة البذرة	6 - 4
الفراولة والتوت الأسود	يتم غسله وتشويره	12 - 8
الفواكه المطهية	أضف 10% من السكر إلى الوعاء	12
برقوق وكرز وفراولة	يتم غسله وتشوير الجنوع	12 - 8

وقت إضاءة التجمد في الفرن (بالدقائق)	وقت إضاءة التجمد في درجة حرارة الغرفة (بالساعات)	أقصى مدة للتخزين (بالشهر)	
4-5 (220-225 °C)	2-3	4-6	الخبز
5-8 (190-200 درجة مئوية)	1-1,5	3-6	البسكويت
5-10 (200-225 درجة مئوية)	2-3	1-3	معجنات
5-8 (190-200 درجة مئوية)	3-4	1-1,5	فطيرة
5-8 (190-200 درجة مئوية)	1-1,5	2-3	عجينة فيلو
15-20 (200 درجة مئوية)	2-4	2-3	بيتزا

شروط التخزين	أقصى مدة للتخزين (بالشهر)	الإعداد	منتجات الألبان
لبن صافي - في العبوة الخاصة به	2-3	في العبوة الخاصة به	لبن معبأ (متجانس)
يمكن استخدام العبوة الأصلية للتخزين قصير الأجل. استمر في لفها في فويل لتخزينها لفترة أطول.	6-8	على هيئة شرائح	جبين - ما عدا الجبن الأبيض
	6	في عبوتها	الزبد، السمن الصناعي

## 5 التنظيف والصيانة

### إذا كان المنتج مجهزًا بمصباح LED

هذا المنتج يحتوي على مصدر إضاءة من فئة كفاءة الطاقة <E>.

إذا كان المنتج مجهزًا بشريط (شرايح) LED أو بطاقة (بطاقات) LED

هذا المنتج يحتوي على مصدر إضاءة من فئة كفاءة الطاقة <F>.

## 6 الشحن وضبط الموضع

### 6.1 النقل وتغيير الوضع

- ينبغي الحفاظ على العبوة الأصلية والقوم لإعادة النقل (اختياري).
- قم بتثبيت الجهاز الخاص بك في عبوة سميكة أو أربطة أو حبال قوية واتبع الإرشادات الخاصة بالنقل الموجودة على العبوة.
- أزل كل الأجزاء المتحركة أو قم بتثبيتها داخل الجهاز ضد الصدمات باستخدام الأربطة أثناء تغيير الموضع أو النقل.
- احمل الجهاز في وضع مستقيم دائمًا.

### 6.2 إعادة ضبط موضع الباب

- لا يمكن تغيير اتجاه فتح باب الجهاز، إذا كانت مقابض الباب مثبتة على السطح الأمامي لباب الجهاز.
- يمكن تغيير اتجاه فتح الباب في الطرز التي بدون أي مقابض.
- إذا كان يمكن تغيير اتجاه فتح باب الجهاز الخاص بك، اتصل بأقرب مركز خدمة معتمدة لتغيير اتجاه الفتح.

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل التنظيف.

لا تغسل الجهاز عن طريق صب الماء عليه. لا تستخدم منتجات المنظفات الكاشطة أو القوية أو الصابون لتنظيف الجهاز. بعد الغسيل، اشطفه باستخدام مياه نظيفة وجففه بعناية. بعد الانتهاء من التنظيف، أعد توصيل القابس بمصدر التيار الكهربائي بأيدي جافة.

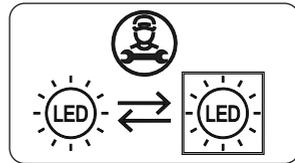
- تأكد من عدم دخول الماء إلى مبيت المصباح والعناصر الكهربائية الأخرى.
- يجب تنظيف الجهاز بشكل دوري باستخدام محلول بيكربونات الصودا والماء الفاتر.
- نظف الإكسسوارات يدويًا بشكل منفصل بالماء والصابون. لا تنظف الإكسسوارات في غسالة الأطباق.
- نظف المكثف بفرشاة مرتين في السنة على الأقل. سيساعدك ذلك على توفير تكاليف الطاقة وزيادة الإنتاجية.

يجب فصل قابس الكهرباء عن الجهاز أثناء التنظيف.

### استبدال لمبة LED

لاستبدال أي من مصابيح LED، يرجى الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد.

ملاحظة: قد يتم تغيير عدد وأماكن شرائط مصابيح LED وفقًا للطراز.



## 7 قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع

### الأخطاء

ستحذرك الثلاجة إذا كانت درجات حرارة ووحدة التبريد والفریزر عند مستويات غير مناسبة أو إذا حدثت مشكلة مع الجهاز. يتم عرض رموز التحذيرات على مؤشرات الفریزر ووحدة التبريد.

نوع الخطأ	المعنى	لماذا؟	ما الذي يجب أن تفعله؟
E01	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن.
E02	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن.
E03	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن.
E06	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن.
E07	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن.
E08	تحذير انخفاض الفولطية	لقد انخفضت قدرة إمداد الجهاز بالطاقة إلى أقل من 170 فولت.	- هذا الخطأ ليس عطلاً بالجهاز، ولكنه يساعدك على تجنب تلف الضاغط. - يلزم زيادة الفولطية مرة أخرى حتى المستويات المطلوبة إذا استمر ظهور هذا التحذير، فيلزم الاتصال بفني.
E09	مقصورة الفریزر ليست باردة بدرجة كافية	من المرجح حدوث ذلك بعد انقطاع الكهرباء لفترة طويلة.	1. اضبط درجة حرارة الفریزر على قيمة أكثر برودة أو اضبطه على Super Freeze (وضع التجميد الفائق). ينبغي أن يساهم ذلك في إزالة رمز الخطأ بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة. أبقِ الأبواب مغلقة لتقليل الفترة المستغرقة للوصول إلى درجة الحرارة الصحيحة. 2. أزل أي منتجات ربما تعرضت للذوبان أو تمت إزالة الصقيع من عليها أثناء هذا الخطأ. يمكن استخدامها في فترة وجيزة. 3. لا تضع أي منتجات طازجة في قسم الفریزر حتى يصل إلى درجة الحرارة المطلوبة ويختفي هذا الخطأ. إذا استمر ظهور هذا التحذير، فيلزم الاتصال بفني.
E10	حجرة الثلاجة ليست باردة بدرجة كافية	<b>من المرجح حدوث ذلك بعد:</b> - انقطاع الكهرباء لفترة طويلة. - وضع طعام ساخن في الثلاجة.	1. اضبط درجة حرارة الثلاجة على قيمة أكثر برودة أو اضبطه على Super Cool (وضع التبريد الفائق). ينبغي أن يساهم ذلك في إزالة رمز الخطأ بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة. أبقِ الأبواب مغلقة لتقليل الفترة المستغرقة للوصول إلى درجة الحرارة الصحيحة. 2. يرجى إخلاء الموقع المواجه لفتحات قناة أنبوب الهواء وتجنب وضع الطعام بالقرب من المستشعر. إذا استمر ظهور هذا التحذير، فيلزم الاتصال بفني.

نوع الخطأ	المعنى	لماذا؟	ما الذي يجب أن تفعله؟
E11	حجرة التلاجة باردة جدًا	نقاط متنوعة	1. تأكد مما إذا كان وضع Super Cool (التبريد الفائق) قيد التنشيط 2. اخفض درجة حرارة قسم التلاجة 3. تحقق مما إذا كانت الفتحات نظيفة وغير مسدودة إذا استمر ظهور هذا التحذير، فيلزم الاتصال بفي.ي.

### هناك تراكم للرطوبة داخل الجهاز

#### تحقق مما يلي:

- جميع الأطعمة معبأة بشكل صحيح. يجب أن تكون الحاويات جافة قبل وضعها داخل الجهاز.
- يتم فتح باب الجهاز بشكل متكرر. تدخل رطوبة الغرفة إلى الجهاز عند فتح الأبواب. تزداد الرطوبة بشكل أسرع عند فتح الأبواب بشكل متكرر، وخاصة إذا كانت نسبة الرطوبة في الغرفة مرتفعة.

#### الباب لا يفتح أو يغلق بشكل صحيح

#### تحقق مما يلي:

- هناك طعام أو عبوة تمنع الباب من الإغلاق
- مفصلات الأبواب تالفة أو ممزقة
- الجهاز الخاص بك على سطح مستوي.
- يمكن أن يصدر الضاغط صوتًا مرتفعًا أثناء اشتغاله، أو يمكن أن يرتفع صوت ضوضاء الضاغط/التلاجة مع بعض النماذج أثناء التشغيل وفي بعض مثل حالة ربط المنتج بالكهرباء لأول مرة، وذلك مرتبط بتغير في درجة الحرارة المحيطة أو تغير في الاستعمال. هذا أمر عادي؛ عندما تصل درجة حرارة التلاجة إلى المستوى المطلوب، ينخفض صوت الضوضاء تلقائيًا.

#### التوصيات

- إذا تم إيقاف تشغيل الجهاز أو نزع القابس، فعليك الانتظار لمدة 5 دقائق على الأقل قبل توصيل الجهاز بالطاقة أو إعادة تشغيله كي لا يتلف الضاغط.
- إذا كنت لن تستخدم جهازك لفترة طويلة (على سبيل المثال طوال العطلة الصيفية)، فقم بفصله عن التيار الكهربائي. عليك تنظيف الجهاز وفقًا لفصل التنظيف وترك الباب مفتوحًا لمنع الرطوبة والرائحة.
- إذا استمرت المشكلة بعد اتباع جميع التعليمات أعلاه، يرجى استشارة أقرب مركز صيانة معتمد.
- الجهاز الذي اشتريته مصمم للاستخدام المنزلي فقط. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك. إذا استخدم المستهلك الجهاز بطريقة لا تتوافق مع هذه التعليمات، فنحن نؤكد أن الجهة المصنعة والتاجر لن يتحملا مسؤولية أي إصلاحات أو أعطال خلال فترة الضمان.

إذا كنت تواجه مشكلة في جهازك، يرجى التحقق مما يلي قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع.

#### جهازك لا يعمل

#### تحقق مما يلي:

- وجود طاقة
- تم وضع القابس بشكل صحيح في المقبس
- انفجر فيوز القابس أو التيار الكهربائي
- مقبس التيار الكهربائي معيب. للتحقق من هذا، ضع جهاز آخر يعمل في المقبس نفسه.

#### أداء الجهاز ضعيف

#### تحقق مما يلي:

- الجهاز متقل
- باب الجهاز مغلق بشكل صحيح
- وجود غبار على المكثف
- وجود مساحة كافية في الجدران الخلفية والجانبية.

#### جهازك يصدر ضوضاء

#### ضوضاء طبيعية

#### تحدث طقطقة:

- أثناء الإذابة التلقائية للتلج
- عندما يتم تبريد الجهاز أو تسخينه (بسبب تمدد المواد المصنوع منها الجهاز).

#### تحدث طقطقة قصيرة: عندما يقوم الثرموستات بتشغيل/ إيقاف تشغيل ضاغط التلاجة.

**ضوضاء الموتور:** تشير إلى أن الضاغط يعمل بشكل طبيعي. قد يصدر الضاغط مزيدًا من الضوضاء لفترة قصيرة عند تشغيله لأول مرة.

**صوت رذاذ وحدث فقايع:** نتيجة تدفق غاز التبريد في أنابيب النظام.

**يحدث ضوضاء تدفق المياه:** بسبب تدفق المياه إلى حاوية التخزين. يكون ذلك الضوضاء طبيعي أثناء إزالة الثلج.

**يصدر صوت يشبه هبوب الرياح:** في بعض الطرازات أثناء التشغيل العادي للنظام بسبب دوران الهواء.

#### حواف الجهاز التي تلامس مفصل الباب دافئة

خلال فصل الصيف (المواسم الدافئة)، قد تصبح الأسطح الملامسة لمفصل الباب أكثر دفئًا أثناء تشغيل الضاغط، وهذا أمر طبيعي.

## 8 نصائح لتوفير الطاقة

## 10 معلومات لمؤسسات الاختبار

تركيب وإعداد الجهاز لأي عملية تحقق من EcoDesign لابد وأن يتطابق مع معايير EN 62552. متطلبات التهوية، لابد وأن تكون أبعاد الارتداد والحد الأدنى للفراغ الخلفي على النحو المحدد في دليل المستخدم هذا في الجزء 1. يُرجى الاتصال بجهة التصنيع للإطلاع على أي معلومات إضافية، بما يشمل خطط التحميل.

## 11 رعاية العملاء والخدمة

عليك دائماً استخدام قطع غيار أصلية فقط. عند الاتصال بمركز الخدمة المعتمد، تأكد من وجود البيانات التالية متاحة لديك: الموديل، الرقم المسلسل. يُمكن إيجاد المعلومات على لوحة التصنيف. تحذير / معلومات السلامة - التنبيه معلومات وتنبيهات عامة المعلومات البيئية يخضع للتغيير بدون إخطار. يمكنك العثور على ملصق التصنيف داخل الثلاجة على الجانب الأيسر السفلي. تتوفر قطع الغيار الأصلية لبعض الأجزاء المحددة لمدة لا تقل عن 7 أو 10 سنوات، حسب نوع الجزء، من طرح آخر جهاز من هذا الطراز في السوق.

1. قم بتركيب الجهاز في غرفة باردة جيدة التهوية وليس معرضة لأشعة الشمس المباشرة وليس بالقرب من مصدر للحرارة (مثل المبرد أو الفرن) وإلا يجب استخدام لوحة عازلة.
2. اترك الطعام والمشروبات الساخنة حتى تبرد قبل وضعها داخل الجهاز.
3. ضع الطعام المُذاب في مقصورة الثلاجة، إن وجدت. فإن درجة الحرارة المنخفضة للمواد الغذائية المجمدة ستساعد على تبريد مقصورة الثلاجة أثناء إذابتها. وهذا سيوفر الطاقة. سيؤدي الطعام المجمد المتروك ليذوب خارج الجهاز إلى إهدار الطاقة.
4. يجب تغطية المشروبات أو السوائل الأخرى عندما تكون داخل الجهاز. إذا لم يتم تغطيتها، ستزداد الرطوبة داخل الجهاز، وبالتالي فإن الجهاز سيستخدم المزيد من الطاقة. كما أن تغطية المشروبات والسوائل الأخرى تساعد في الحفاظ على رائحتها وطعمها.
5. تجنب إبقاء الأبواب مفتوحة لفترات طويلة وفتح الأبواب بمعدل متكرر للغاية، إذ إن الهواء الدافئ سيدخل الجهاز ويتسبب في تشغيل الضاغط في كثير من الأحيان دون داع.
6. احرص على إغلاق أغطية المقصورات ذات درجات الحرارة المختلفة (الدرج الحافظ للأغذية، وحدة التبريد إن وجدت).
7. يجب أن تكون سدادة الباب نظيفة ومرنة. في حالة التلف، استبدل السدادة.

## 9 البيانات الفنية

توجد البيانات الفنية على لوحة التصنيف في الجزء الداخلي من الجهاز وعلى ملصق الطاقة. يوفر كود QR على ملصق الطاقة المتوفر مع الجهاز رابط ويب للمعلومات المتعلقة بأداء الجهاز في قاعدة بيانات الاتحاد الأوروبي EPREL. حافظ على ملصق الطاقة للرجوع إليه مع دليل المستخدم وجميع المستندات الأخرى المقدمة مع هذا الجهاز. من الممكن أيضاً إيجاد نفس المعلومات في EPREL باستخدام الرابط <https://eprel.ec.europa.eu> واسم الموديل ورقم المنتج الذي سجدته على لوحة التصنيف للجهاز.. أنظر الرابط [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) للإطلاع على معلومات مفصلة بشأن ملصق الطاقة.